

<<巴黎的忧郁>>

图书基本信息

书名：<<巴黎的忧郁>>

13位ISBN编号：9787504466747

10位ISBN编号：7504466743

出版时间：2009-11

出版时间：中国商业出版社

作者：波德莱尔

页数：184

字数：156000

译者：肖聿

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<巴黎的忧郁>>

前言

“经典新译”丛书是出版者与读者共同开辟的精神家园，收入夙有定评的外国名篇佳作，风格流派不拘一格，以思想深刻、独具匠心、篇幅适中为准则。

丛书收入了经典与精品两类作品。

经典是时间的滤网筛选出的佳作，不可重复，却能超越时代、民族和地域，进入永恒，给人启迪。

经典或许不曾畅销，不是文化快餐，而是每一代读者不可或缺的精神食粮，可供吸纳。

精品是智者的心灵轨迹，其立意、情感和笔法自成一体，在翰藻华章之林占据一席，可资品味。

经典与精品是人类精神家园中的桃李，思想深刻、文体精良的经典永远不会过时，阅读它们依然使我们如逢故友，如遇新朋。

从新的视角审视和把握翻译过程，通过对原作文化及文本的理解、消化和再造，赋予原作新的表现形式，反映原作的思想文化内涵，这是“经典新译”丛书追求的目标。

在我国，外国经典作品的旧译产生于数十年甚至半个多世纪以前，大多产生了良好的社会效果，更推动了20世纪中国新文化的发展，但囿于时代的局限，其中一些译作已不符合当今读者的审美意识和欣赏习惯，例如尚不成熟的现代白话文及欧化的翻译语体。

<<巴黎的忧郁>>

内容概要

在我国，外国经典作品的旧译产生于数十年甚至半个多世纪以前，大多产生了良好的社会效果，更推动20世纪中国新文化的发展，但囿于时代的局限，其中一些译作已不符合当今读者的审美意识和欣赏习惯，例如尚不成熟的现代白话文及欧化的翻译语体。

当今世界多元文化的际会，已使符合当代审美意识、欣赏习惯和表达方式的新译本成为时代的召唤

。从新的视角审视和把握翻译过程，通过对原作文化及文本的理解、消化和再造，赋予原作新的表现形式，反映原作的思想文化内涵，这是“经典新译”丛书追求的目标。

“经典新译”丛书是出版者与读者共同开辟的精神家园，收入夙有定评的外国名篇佳作，风格流派不拘一格，以思想深刻、独具匠心、篇幅适中为准则。

丛书收入了经典与精品两类作品，是人类精神家园中的桃李。

思想深刻、文体精良的经典永远不会过时，阅读它们依然使我们如逢故友，如遇新朋。

<<巴黎的忧郁>>

作者简介

夏尔·波德莱尔，法国十九世纪最著名的现代派诗人，象征派诗歌先驱，代表作有《恶之花》、《巴黎的忧郁》。

《巴黎的忧郁》（Le Spleen de Paris）发表于1869年6月，包括50首散文短诗（Petits Poemes enProse），可视为波德莱尔1857年发表的著名诗集《恶之花》（Les Fluers du Mal）的散文化补充和发展。

《恶之花》被誉为颓废派的《圣经》，象征主义诗歌的冠冕，现代派文学的先驱，是法兰西第二帝国的土壤上开出的一朵病态的罂粟。

伴随着这株罂粟的，是散文诗集《巴黎的忧郁》），犹如精美的珐琅和玉雕，生发了《恶之花》的主题，是它的姊妹，与它同声同气，相得益彰。

<<巴黎的忧郁>>

书籍目录

导言 1. 陌生人2. 艺术家的忏悔3. 双重房间4. 人皆有个喀迈拉5. 小丑与维纳斯6. 在凌晨一点7. 群众8. 时钟9. 秀发的半球10. 邀游11. 穷孩子的玩具12. 美女多萝西13. 英勇的死14. 祝君大醉!15. 已然!16. 窗17. 作画的欲望18. 月亮的善举19. 哪个是真的?20. 纯种牝马21. 港湾22. 汤与云23. 失落的灵光圈24. 世外的任何地方拉·芳法萝 (中篇小说) 《拉·芳法萝》评论摘编

<<巴黎的忧郁>>

章节摘录

插图：2. 艺术家的忏悔 秋雾是多么锐利沁人！

锐利到了伤人的地步！

因为存在着某种微妙的感觉，而它的朦胧却并未降低秋雾的浓度。

没有什么倒刺比无限的倒刺更锋利如钢了。

用你的目光凝视广袤的天空与海洋，这是何等的快乐！

孤寂，沉静，纯净无比的碧蓝！

地平线上，一叶舟在颤动，它小而孤独，正与我那无可救药的存在相仿；海浪的单调旋律；这一切都通过我思考，抑或是我通过它们思考(因为在绚丽的白日梦里，这个我即刻便失却了)。

听我说：它们全然用音乐和图画思考，无需争辩，无需三段论，亦无需推导。

然而，这些思绪，无论它们来自我，抑或从对象中跃出，全都很快变得过于浓烈了。

储存在快乐里的能量，创造出了实实在在的沮丧与痛苦。

此刻，我紧张过度的神经只能发出刺耳的、痛苦的震颤。

突然之间，那深邃的天空此刻使我感到惊骇，它的清澈透明使我感到愠怒。

大海的麻木不仁，这整个景致的缺少运动，使我反感.....难道我必须永远地受苦?难道我必须永远地逃避美?大自然，你这铁石心肠的妖女，你这战无不胜的对手，给我安宁吧！

切莫再激起我的欲望和骄傲！

研究美，这是一场决斗，其中，艺术家发出恐惧的呼喊，然后被战败。

<<巴黎的忧郁>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>